OVAL

Wiederaufladbare elektrische Pfeffer- oder Salzmühle

Rechargeable electric pepper or salt mill

Moulin électrique rechargeable pour poivre ou sel

Macinino elettrico ricaricabile per pepe o sale

Molinillo eléctrico recargable para pimienta o sal

EP71

AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
Im Pfeifferswörth 16
68167 Mannheim – Germany
www.adhoc-design.de

GEBRAUCHSANWEISUNG

Um sicherzustellen, dass die Mühle lange und einwandfrei funktioniert, lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig durch.

TEILEBEZEICHNUNG

❶ Ein-/Ausschaltknopf
❷ Gehäuse
❸ Akkufach
❹ Motorgehäuse mit Getriebe
❺ Steckverbindung
❻ Mahlstab
❼ Mahlgutbehälter
❽ Mahlwerk
❾ Einstellschraube
❿ LED Leuchte
⓫ Ladestation
⓬ Netzanschlusskabel

EINLEGEN DER AKKUS

Entfernen Sie zuerst das obere Gehäuse ❷ um an das Akkufach ❸ zu gelangen. Halten Sie hierzu mit der einen Hand den unteren Teil der Mühle fest und drehen Sie mit der anderen das obere Gehäuse gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Das Gehäuse lässt sich nun mühelos nach oben abziehen.
Bitte legen Sie die im Lieferumfang enthaltenen 6 wiederaufladbaren NiMH-Akkus des Typs AAA 1,2 V gemäß den Polaritätsangaben im Inneren des Batteriefachs ein und laden Sie diese vor dem ersten Gebrauch der Mühle wie im Punkt ‚Laden der Mühle' beschrieben.

Hinweis
Die Beachtung der Polaritätsangabe ist zwingend erforderlich, da die Mühle bei falsch eingelegten Akkus nicht funktionsfähig ist. Bei Inbetriebnahme der Mühle mit falsch eingelegten Akkus, werden diese beschädigt.

EINFÜLLEN DER GEWÜRZE UND ZUSAMMENFÜGEN DER TEILE

1. Entfernen Sie das obere Gehäuse ❷ wie im Punkt ‚Einlegen der Akkus' beschrieben und nehmen Sie dann das Motorgehäuse ❹ nach oben ab.
2. Füllen Sie das Mahlgut durch die Öffnung in den Mahlgutbehälter ❼. Damit das Getriebe genügend Spielraum hat, sollte der Behälter nicht ganz bis zum Rand gefüllt sein.
3. Setzen Sie das Motorgehäuse ❹ auf den Mahlgutbehälter ❼. Führen Sie den Mahlstab ❻ in die Öffnung am Boden des Motors ein. Drehen Sie den Motor bis der Pfeil am Motorgehäuse und der Pfeil am Mahlgutbehälter sich gegenüber stehen. Drücken Sie das Motorgehäuse dann nach unten. Das Motorgehäuse kann nur in einer Position bündig auf den Mahlgutbehälter aufgesetzt werden.
4. Setzen Sie das Gehäuse ❷ wieder auf und drehen Sie es bis es leicht nach unten auf den Mahlgutbehälter rutscht. Das Gehäuse kann nur in einer Position bündig auf den Mahlgutbehälter aufgesetzt werden. Drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn bis es sicher einrastet.

LADEN DER MÜHLE

Stellen Sie die Mühle in die Ladestation ⓫. Die Mühle lässt sich in zwei Positionen in die Ladestation stellen. Schließen Sie das Netzanschlusskabel ⓬ an die Ladestation an. Schließen Sie dann das Netzanschlusskabel an eine Energiequelle an. Die Ladekontrollleuchte an der Ladestation leuchtet nun rot. Sobald die Akkus aufgeladen sind, leuchtet die Ladekontrollleuchte grün. Achten Sie vor dem ersten Gebrauch darauf, dass die Akkus vollständig geladen sind, d.h. dass die Ladekontrollleuchte an der Ladestation grün leuchtet. Für den schnellen Gebrauch kann die Mühle in der angeschlossenen Ladestation aufbewahrt werden. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus. Sollte die Leistung nachlassen, ersetzen Sie alle 6 Akkus gleichzeitig durch wiederaufladbare Akkus desselben Typs. Verwenden Sie auf keinen Fall nicht wiederaufladbare Batterien, um die Mühle zu betreiben.

EIN-/AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie auf den Knopf ❶ am oberen Ende des Gehäuses: der Motor schaltet sich automatisch ein. Gleichzeitig wird die Beleuchtung eingeschaltet.
2. Beim Loslassen des Knopfes ❶ schalten sich Motor und Beleuchtung automatisch wieder aus.

Hinweis
Wenn beim Mahlen immer weniger Gewürz herauskommt, empfiehlt es sich, das Gerät leicht zu schütteln, damit neue Körner in den Mahlmechanismus gelangen können.

HINWEIS FÜR DEN GEBRAUCH

(s. Zeichnung C)
Salzkörner können durch ihre unterschiedliche Härte und aufgrund ihres Feuchtigkeit anziehenden Charakters das Mahlwerk verstopfen oder gar blockieren. Auch harte Pfefferkörner können unter Umständen das Mahlwerk blockieren. In diesem Fall einfach die Mühle auf den Kopf drehen und den Ein-/Ausschaltknopf ❶ betätigen. Das Salz/Pfeffer löst sich dabei automatisch aus dem Mahlwerk. Leichtes Schütteln unterstützt diesen Vorgang zusätzlich. Zur Vorbeugung die Mühle während des Gebrauchs ab und zu leicht schütteln.

EINSTELLUNG DER MAHLSTÄRKE

(siehe Zeichnung D)
1. Drehen Sie die Mühle auf den Kopf und halten Sie diese mit einer Hand gut fest.
2. Drehen Sie die Einstellschraube ❾ an der Unterseite der Mühle im Uhrzeigersinn, um eine feinere Mahlstärke zu wählen.
3. Drehen Sie die Einstellschraube ❾ gegen den Uhrzeigersinn, um eine grobere Mahlstärke einzustellen.

AUSWECHSELN DER LED

(siehe Zeichnung E)
1. Drehen Sie die Mühle auf den Kopf.
2. Ziehen Sie die LED ❿ vorsichtig mit Daumen und Zeigefinger aus der Fassung.
3. Nehmen Sie eine LED von AdHoc und schieben Sie diese vorsichtig in die Fassung.

REINIGUNG

Reinigen Sie die Mühle nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Nicht mit Wasser und Spülmittel reinigen!

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen durch bevor Sie das Produkt verwenden.
- Fehlanwendungen der wiederaufladbaren Akkus können dazu führen, dass diese zerstört werden.
- Diese Mühle ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.
- Laden Sie nur wiederaufladbare Akkus auf.
- Laden Sie niemals alkalische, Carbon-, Zink-, Lithium- oder andere nicht wiederaufladbare Batterien auf, da diese bersten und so Personenschäden und Beschädigungen verursachen können.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen, trockenen Räumen geeignet. Setzen Sie die Ladestation ⓫ und die Motoreinheit ❷ nie Regen oder Schnee aus. Stellen Sie Ladestation oder Mühle nicht ins Wasser oder in die Nähe starker Hitze.
- Benutzen Sie die Ladestation ⓫ nicht mit einem defekten Netzanschlusskabel, Stecker ⓬ oder wenn die Ladestation einen harten Schlag oder irgendeine Beschädigung erfahren hat.
- Verwenden Sie die Ladestation ⓫ niemals als Energiequelle für andere elektrische Geräte.

HINWEIS ZUR VERWENDUNG DER AKKUS

Akkus dürfen niemals beschädigt, aufgebohrt oder ins offene Feuer geworfen werden. Ersetzen Sie Akkus nur durch Akkus des Typs, der in dieser Bedienungsanleitung vorgeschrieben ist. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nie im Hausmüll. In Akkus enthaltene Stoffe können die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährden. Eine getrennte Sammlung und die Verwertung von Altakkus verhindert dies und sorgt über die Aufbereitung dafür, dass die Stoffe wiederverwendet werden können. Die Kennzeichnung der Akkus mit den chemischen Zeichen der Metalle Hg (Quecksilber), Cd (Cadmium) oder Pb (Blei) bedeutet, dass der Grenzwert von mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei überschritten ist.

ENTSORGUNG DER ALTAKKUS

Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen im Batterie vertreibenden Handel zu entsorgen.

GERÄT

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer kommunalen Verwaltung oder Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen.

INSTRUCTIONS FOR USE

To ensure the good function of this mill, please read the following instructions for use thoroughly before the first use.

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

❶ On/off button
❷ Casing
❸ Battery compartment
❹ Power unit
❺ Connector
❻ Transmission shaft
❼ Spice container
❽ Grinder
❾ Adjustment screw
❿ LED light
⓫ Charger
⓬ Power cord

TO INSERT THE BATTERIES

First, remove the casing ❷ to access the battery compartment ❸. To do so, hold the bottom part of the mill with one hand and with the other hand turn the casing counterclockwise up to the stop. Then simply lift up the casing.
Insert the 6 rechargeable NiMH AAA 1,2V batteries (included in the scope of delivery) into the battery compartment ❸ aligned with the polarity markings + and - inside the compartment and charge them before the first use, as described under "TO CHARGE THE MILL".

NOTE

It is essential to insert the batteries aligned with the polarity markings otherwise the mill will not function. Starting the mill with wrongly inserted batteries will damage these.

TO FILL SPICES AND GET READY TO MILL

1. Remove the casing ❷ as described under 'TO INSERT THE BATTERIES' and pull the power unit ❹ up.
2. Pour the spice into the spice container ❼ through the opening on top. Note: Do not fill the spice excessively up in the circular opening.
3. Place the power unit ❹ back on the spice container ❼. To do so, insert the transmission shaft ❻ into the connector ❺ on the bottom side of the power unit. Turn until the arrow on the power unit and the arrow on the spice container face each other and push the power unit down. The power unit can only be attached in one position.
4. Place the casing ❷ back on the mill and turn it until it slides down on the spice container ❼. Mind: the casing can be attached flush with the bottom side of the mill in one position only. Turn it in counterclockwise direction till it stops.

TO CHARGE THE MILL

Set the mill in the charger ⓫. It can be placed into the charger in two positions. Connect the power cord ⓬ to the charger ⓫. Then connect the power cord ⓬ to the energy source. The charging pilot lamp on the charger will turn red. It will turn green once the batteries are charged. Before the first use, ensure that the batteries are fully charged, i.e. the pilot lamp on the charger turned green. For quick use, the mill can be stored in the connected charger. Only use the supplied batteries. Should the performance decline, replace all six batteries at the same time with the same type of rechargeable batteries. Do not use non-rechargeable batteries to operate the mill.

READY TO MILL

1. Push the on/off button ❶. The engine starts and the LED ❿ turns on.
2. When releasing the on/off button ❶, the engine automatically stops and the LED ❿ turns off.

NOTE

If the grinding flow becomes lesser and lesser, slightly shake the mill to help the spice fall into the grinder.

INFORMATION FOR USE

The hardness of salt grains and the moisture-absorption character of salt may lead to congestion of the grinder. This can also happen with hard pepper corns. In this case, turn the mill upside down with the on/off button ❶ pressed and assisted by a little shaking to release the jammed salt/pepper from the grinder. Shake the mill occasionally to prevent clogging and to maintain a constant grinding flow.

TO ADJUST FOR FINE OR COARSE GRINDING

1. Turn the mill upside down.
2. Turn the adjustment screw ❾ on the bottom side of the mill in clockwise direction to select fine grinding.
3. Turn the adjustment screw ❾ on the bottom side of the mill in counterclockwise direction for coarser grinding.

TO REPLACE THE LED

1. Turn the mill upside down.
2. Clamp the LED ❿ between thumb and forefinger and gently pull it out.
3. Take a new LED from AdHoc and gently push it back in.

CLEANING

Clean the outer surface of the mill with a dry and soft cloth. Never use water and detergent to clean it!

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read all of the instructions and precautionary measures before using the product.
- Improper use of the rechargeable batteries may cause them to be destroyed.
- This mill is not intended to be used by children.
- Only charge rechargeable batteries.
- Never charge alkaline, carbon, zinc, lithium or other non-rechargeable batteries, as these will explode and can cause personal injury as well as damage.
- Only suitable for use in closed and dry spaces. Never expose the charger ⓫ and the power unit ❹ to rain or snow. Do not place the charger or mill in water or near a strong heat source.
- Do not use the charger ⓫ with a damaged power cord ⓬, connector or if the charger has experienced a hard impact or any damage.
- Never use the charger ⓫ as an energy source for other electrical devices.

NOTE ON THE USE OF BATTERIES

Batteries must never be damaged, opened by force or thrown on to an open flame. Replace batteries only with the type of battery recommended in these instructions. Never dispose of batteries in household refuse. Batteries contain substances that can be a danger to the environment and to human health. Separate collection and recycling of used batteries prevents this and the treatment ensures that the substances can be recycled. The labeling of batteries with the chemical symbols of the metals Hg (Quicksilver), Cd (Cadmium), Pb (Lead) mean that the limit of more than 0.0005 mass percentage of quicksilver, more than 0.002 mass percentage of cadmium or more than 0.004 mass percentage of lead is exceeded.

DISPOSAL OF BATTERIES

Please take note, that this unit contains batteries. Batteries or rechargeable batteries can't be disposed of in household refuse. Users of batteries must use the available collection framework for the return, recycling and treatment of batteries and rechargeable batteries. Please take care of our environment and dispose your batteries accordingly.

ARTICLE

This article contains valuable parts that can be recycled to reduce the impact on the environment. Please contact your local administrative authority or waste management for proper and environmentally sound disposal.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item.
The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product.

MODE D'EMPLOI

Afin de garantir le bon fonctionnement de votre moulin, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

❶ Touche marche/arrêt
❷ Boîtier
❸ Compartiment à piles rechargeables
❹ Boîtier motorisé à transmission
❺ Pièce de raccord
❻ Tige de mouture
❼ Récipient à épices
❽ Broyeur
❾ Vis de réglage du degré de mouture
❿ LED
⓫ Unité de recharge
⓬ Câble de raccordement au secteur

MISE EN PLACE DES PILES RECHARGEABLES

Retirez d'abord le boîtier ❷ pour accéder au compartiment des piles ❸. Pour ce faire, tenez la partie inférieure de l'appareil fermement avec l'une de vos mains et, avec l'autre main, vissez le boîtier dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à son arrêt, puis tirez-le vers le haut.

Installez ensuite les 6 piles rechargeables NiMH de type AAA 1,2 V (comprises dans la livraison) dans le compartiment à piles de sorte que le pôle négatif soit dirigé contre les ressorts métalliques (référez-vous également aux indications de polarité à l'intérieur du compartiment) et chargez les piles comme indiqué sous 'CHARGER LE MOULIN' avant la première utilisation.

REMARQUE

Il est essentiel de tenir compte des indications de polarité car le moulin ne fonctionne pas si celles-ci ne sont pas respectées. De plus, les piles seront endommagées si le moulin est mis en marche.

REMPLISSAGE DU RÉCIPIENT ET ASSEMBLAGE DES COMPOSANTS

1. Retirez le boîtier ❷ comme décrit sous 'MISE EN PLACE DES PILES RECHARGEABLES' et tirez ensuite le boîtier motorisé ❹ vers le haut pour le détacher.
2. Versez les épices dans l'ouverture en haut du récipient à épices ❼. Veillez à ne pas remplir complètement le récipient à épices pour éviter de bloquer la transmission.
3. Introduisez la tige de mouture ❻ dans l'ouverture sur le dessous du boîtier motorisé ❹ et posez celui-ci sur le récipient à épices ❼. Tournez le boîtier motorisé jusqu'à ce que la flèche sur le boîtier motorisé et la flèche sur le récipient à épices soient alignées et pressez-le vers le bas. Le boîtier motorisé et le récipient à épices doivent être alignés et ne peuvent être raccordés que dans une seule position.
4. Replacez le boîtier ❷ sur le moulin et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enfile sur le récipient à épices ❼. Le boîtier et le moulin doivent être alignés. Pour cela, le boîtier ne peut être raccordé que dans une seule position. Tournez ensuite le boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement attaché.

MISE EN MARCHE ET ARRÊT

1. Enfoncez la touche marche/arrêt ❶. Le moteur se met en marche et la LED ⓫ s'allume automatiquement.
2. Lorsque vous relâchez la touche marche/arrêt ❶, le moteur s'arrête et la LED ⓫ s'éteint automatiquement.

REMARQUE

Si trop peu d'épice sort pendant l'utilisation du moulin, nous vous conseillons de le secouer doucement pour faire tomber les grains dans le broyeur ❽.

CONSEILS D'UTILISATION

De par leur dureté variable et leur sensibilité à l'humidité, les grains de sel peuvent boucher et bloquer totalement le broyeur ❽. Les grains durs du poivre peuvent aussi causer dans certains cas un blocage du moulin. Dans ce cas, il suffit simplement de retourner le moulin et d'appuyer sur la touche marche/arrêt ❶. Le sel/poivre se détache automatiquement du broyeur. Le fait de secouer légèrement le moulin aide en plus ce processus. Pour prévenir, il est recommandé de secouer de temps à autre le moulin pendant son utilisation.

RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE

1. Retournez le moulin et tenez-le fermement avec l'une de vos mains.
2. Tournez la vis de réglage ❾ sous le moulin dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une pulvérisation plus fine.
3. Tournez la vis de réglage ❾ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour une pulvérisation plus grossière.

REMPLACEMENT DE LA LED

1. Retournez le moulin.
2. Tenez la LED ⓫ délicatement avec le pouce et l'index, et retirez-la de son logement.
3. Insérez une nouvelle LED AdHoc dans le logement.

ENTRETIEN

Essuyez le boîtier ❷ avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'eau et de produit vaisselle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez prendre le temps de lire toutes les instructions et mesures de précaution avant d'utiliser le produit.
- Le mauvais usage des piles rechargeables peut entraîner leur destruction.
- Ce moulin doit être tenu hors de la portée des enfants.
- Rechargez uniquement des piles rechargeables.
- Ne chargez jamais de piles alcalines, carbone, zinc, lithium ou autres types non- rechargeables car vous risquez une explosion, des dommages et des blessures corporelles.
- Ce produit est destiné uniquement à un usage dans des endroits clos et secs. L'exposition de l'unité de recharge ⓫ et du boîtier motorisé ❹ à la pluie et à la neige est à proscrire. Tenez l'unité de recharge ou le moulin à l'écart de l'eau ou d'une forte source de chaleur.
- N'utilisez pas l'unité de recharge ⓫ avec un câble de raccordement ⓬ ou une fiche présentant un défaut, ou si l'unité de recharge a subi un gros choc ou une quelconque détérioration.
- N'utilisez jamais l'unité de recharge ⓫ pour charger d'autres appareils électriques.

CONSIGNES POUR L'UTILISATION DE PILES RECHARGEABLES

Les piles rechargeables ne doivent en aucun cas être endommagées, percées ou jetées au feu. Remplacez les piles rechargeables exclusivement par des piles rechargeables du type recommandé dans ces instructions. Ne jetez jamais les piles rechargeables usagées dans les ordures ménagères. Les piles rechargeables contiennent des substances pouvant nuire à la santé humaine. Pour lutter contre cet état de choses, une collecte séparée et un recyclage des piles rechargeables usagées est nécessaire. Le recyclage permet de réutiliser les substances. La présence sur les piles rechargeables des symboles chimiques suivants, Hg (mercure), Cd (cadmium), Pb (plomb), indique que les seuils limite de concentration suivants sont dépassés: plus de 0,0005 % en masse de mercure, plus de 0,002 % en masse de cadmium ou plus de 0,004 % en masse de plomb.

ÉLIMINATION DES PILES USAGÉES

Les piles rechargeables ne doivent pas être mises aux ordures ménagères. Tout consommateur est tenu légalement d'éliminer les piles rechargeables bon bonne et due forme aux lieux de collecte prévus dans le commerce de distribution de piles.

APPAREIL

Ne jetez en aucun cas l´appareil aux ordures ménagères lorsqu´il ne peut plus être utilisé. Renseignez-vous auprès de votre administration communale ou auprès de votre entreprise locale de collecte et de traitement des déchets afin d´apprendre les possibilités d´élimination respectueuses de l´environnement.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire.
Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien.

ISTRUZIONI PER L'USO

Per garantire il buon funzionamento del macinaspezie, raccommandiamo di leggere interamente le seguenti istruzioni per l'uso e la manutenzione prima del primo utilizzo.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

❶ Pulsante di accensione/spegnimento
❷ Involucro
❸ Scomparto per accumulatori
❹ Alloggiamento motorino con ingranaggi
❺ Incastro
❻ Asta
❼ Contenitore spezie
❽ Macina
❾ Vite di regolazione
❿ Luce a LED
⓫ Caricabatterie
⓬ Cavo di rete

INSERIMENTO DEGLI ACCUMULATORI

Togliere dapprima l'involucro ❷ per poter accedere allo scomparto per accumulatori ❸. Per fare ciò, tenere la parte inferiore dell'apparecchio fermamente con una mano, e ruotare con l'altra l'involucro nel senso antiorario fino al suo sbloccaggio. Togliere poi l'involucro tirandolo verso l'alto.

Inserire 6 accumulatori ai NiMH di tipo AAA 1,2 V ricaricabili (in dotazione) nello scomparto per accumulatori ❸, in modo tale che il polo negativo sia diretto verso la molle in metallo (riferirsi anche alle indicazioni all'interno dello scomparto per la polarizzazione corretta degli accumulatori) e caricare gli accumulatori come descritto sotto 'CARICA DEGLI ACCUMULATORI'.

NOTA

È indispensabile rispettare la polarità degli accumulatori altrimenti il macinaspezie non funziona. Se il macinaspezie viene usato con accumulatori inseriti in modo sbagliato, saranno dannegiatti.

RIEMPIMENTO CON SPEZIE E ASSEMBLAGGIO DELLE PARTI

1. Togliere dapprima l'involucro ❷ come descritto sotto 'INSERIMENTO DEGLI ACCUMULATORI' e staccare l'alloggiamento motorino ❹.
2. Versare le spezie nell'apposita apertura in alto al contenitore spezie ❼. Per non bloccare il meccanismo di macinatura, evitare però di riempire il contenitore fino al massimo.
3. Posare l'alloggiamento motorino ❹ sul contenitore spezie ❼. Introdurre l'asta nel foro sul fondo dell'alloggiamento motorino e ruotarlo finché la freccia sull'alloggiamento motorino e quella sul contenitore spezie coincidono. Premere verso il basso l'alloggiamento motorino. L'alloggiamento motorino si può attaccare in una sola posizione.
4. Riposizionare l'involucro ❷ sull'alloggiamento del motorino e girarlo finché scivoli sul contenitore spezie ❼. L'involucro può essere attaccato in una sola posizione. Ruotare l'involucro in senso antiorario finché si blocchi.

CARICA DEGLI ACCUMULATORI

Mettere il macinaspezie sul caricabatterie ⓫. Il macinaspezie può essere caricato in due posizioni.
Collegare il cavo di rete ⓬ al caricabatterie.
Successivamente, collegare il cavo di rete ad una fonte di energia. Sul caricabatterie si illumina una spia a LED in rosso.
Non appena gli accumulatori sono carichi, la spia diventa verde. Prima di usare il macinaspezie per la prima volta, accertarsi che gli accumulatori siano completamente carichi e cioè che la spia sul caricabatterie sia verde. Per un uso veloce, il macinaspezie può essere tenuto nel caricabatterie collegato.
Utilizzare solo gli accumulatori forniti in dotazione. In caso di scarsa potenza, sostituire tutti 6 gli accumulatori contemporaneamente con accumulatori dello stesso tipo. Non usare in nessun caso batterie non ricaricabili per azionare il macinaspezie.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Premendo il pulsante ❶ in alto al macinaspezie, il motore si avvia automaticamente e la LED ⓾ si accende allo stesso tempo.
2. Rilasciando il pulsante ❶, la LED ⓾ ed il motore si spengono automaticamente.

NOTA

Se durante la macinatura la quantità di spezie macinata è poco rispetto a quella attesa, consigliamo di scuotere leggermente il macinaspezie per far cadere i grani non macinati nella macina.

CONSIGLI PER L'USO

I granelli di sale per la loro diversa durezza e per la loro diversa capacità di assorbire l'umidità possono bloccare il macinaspezie. Lo stesso vale per granelli di pepe particolarmente grandi e duri. In questo caso, capovolgere il macinaspezie, premere il pulsante di accensione/spegnimento ❶ e scuotere leggermente il macinaspezie. Così si fanno fuoriuscire i residui rimasti nella macina. Per prevensione durante l'uso, scuotere leggermente di tanto in tanto il macinaspezie.

REGOLAZIONE DEL GRADO DI MACINATURA

1. Capovolgere il macinaspezie e tenerlo fermamente con una mano.
2. Ruotare la vite di regolazione ❾ sul fondo del macinaspezie nel senso orario per ottenere una macinatura più fine.
3. Ruotare la vite di regolazione ❾ sul fondo del macinaspezie nel senso antiorario per una macinatura più grossa.

CAMBIO DELLA LED

1. Capovolgere il macinaspezie.
2. Tenere la LED ⓾ delicatamente tra il pollice e l'indice, e toglierla dal suo alloggiamento.
3. Sostituire la LED con una nuova LED di AdHoc ed inserirla nell'alloggiamento.

PULITURA

Per pulire il macinaspezie, usare un panno dolce asciutto. Non usare mai acqua con detersivo.

ISTRUCCIONES DE USO

Para garantizar el buen funcionamiento del molinillo, lea atentamente y en su totalidad las siguientes indicaciones para la utilización y el mantenimiento antes del primer uso.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

❶ Botón de encendido/apagado
❷ Carcasa
❸ Compartimento de las baterías
❹ Carcasa del motor con el mecanismo de transmisión
❺ Acoplamiento
❻ Barra de moler
❼ Recipiente para las especias
❽ Muela
❾ Tornillo de ajuste
❿ Luz LED
⓫ Cargador
⓬ Cable de alimentación

INSERTAR LAS BATERÍAS RECARGABLES

Retirar primero la carcasa ❷ para poder acceder al compartimento de las baterías ❸. Para ello, se sujeta la parte inferior del molinillo firmemente con una mano y se gira con la otra mano la carcasa en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope. Ahora se puede separar fácilmente la carcasa hacia arriba.

Insertar las 6 baterías recargables del tipo NiMH AAA 1,2 V (incluidas en la entrega) de manera que el polo negativo esté dirigido en dirección del muelle metálico (respetando la polaridad indicada en el interior del compartimento de las baterías) y cargar las baterías como se describe en el punto 'CARGAR EL MOLINILLO'.

AVISO

Es muy importante observar la polaridad de las baterías, pues de lo contrario el molinillo no funciona. Si el molinillo es utilizado con baterías insertadas de forma incorrecta, estas se estropean.

RELLENADO DE LAS ESPECIAS Y ENSAMBLAJE DE LOS COMPONENTES

1. Retirar la carcasa ❷ como se describe en el punto 'INSERAR LAS BATERÍAS RECARGABLES' y separar la carcasa del motor ❹ del recipiente para las especias ❼.
2. Introducir la especia en el recipiente ❼ a través de la abertura. Para que el engranaje tenga suficiente espacio, evitar el relleno del recipiente hasta il máximo.
3. Colocar la carcasa del motor ❹ encima del recipiente para las especias ❼. Introducir la barra de moler ❻ en el acoplamiento ❺ situado en el fondo de la carcasa del motor. Girar la carcasa del motor hasta que coincidan la flecha situada en la carcasa del motor y la flecha situada en el recipiente para las especias. Después presionar la carcasa del motor hacia abajo - solo queda asentada en una posición.
4. Colocar la carcasa ❷ y girarla hasta que desliza hacia abajo en el recipiente para las especias ❼ - solo queda asentada en una posición. Después girar la carcasa en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que encaje firmemente.

CARGAR EL MOLINILLO

Colocar el molinillo en el cargador ⓫. El molinillo se puede colocar en 2 posiciónes. Enchufar el cable de alimentación ⓬ al cargador ⓫. Después, conectar el cable de alimentación a la fuente de alimentación. En este momento el indicador luminoso LED del cargador aparece iluminado en rojo. Cuando las baterías ya están cargadas, el indicador luminoso cambia a color verde. Antes de la primera utilización, asegurarse de que las baterías estén totalmente cargadas, es decir, de que el indicador luminoso del cargador esté iluminado en verde. Para utilizarlo de manera rápida, dejar el molinillo en el cargador con este enchufado. Utilizar únicamente las baterías que vienen con el suministro. Cuando empeore el rendimiento, cambiar las 6 baterías a la vez por baterías recargables del mismo tipo. En ningún caso, utilizar el molinillo con baterías no recargables.

ENCENDER Y APAGAR

1. Pulsar el botón de encendido/apagado ❶ en la parte superior del molinillo. El motor se pone en marcha automáticamente. En el mismo momento se enciende la luz ⓾.
2. Cuando se suelta el botón ❶, se apagan automáticamente el motor y la luz ⓾.

AVISO

Si mientras se muele la cantidad de especias disminuye, recomendiamos sacudir ligeramente el molinillo para que nuevos granos puedan pasar a la muela.

AVISO DE USO

Por su dureza variable y su propiedad de atraer humedad, los granos de sal pueden causar obstrucción o el bloqueo total de la muela. También granos duros de pimienta en ciertos casos pueden causar un bloqueo del molinillo. En este caso simplemente dar la vuelta al molinillo y pulsar el botón de encender/apagar ❶. La sal/la pimienta se suelta automáticamente de la muela. Sacudir ligeramente ayuda adicionalmente a este proceso. Para prevenir se puede, durante el uso, sacudir el molinillo de vez en cuando.

AJUSTE DEL GRADO DE MOLIDO

1. Dar la vuelta al molinillo y sujetar firmemente con una mano.
2. Tornear el tornillo de ajuste ❾ en el lado inferior del molinillo en el sentido de las agujas del reloj para obtener una molienda fina.
3. Girando el tornillo de ajuste ❾ en sentido contrario a las agujas del reloj, se obtiene una molienda gruesa.

SUSTITUCIÓN DEL LED

1. Dar la vuelta al molinillo.
2. Coger el LED ⓾ cuidadosamente entre el pulgar y el dedo índice y extraerlo del portalámparas.
3. Sustituir el LED por uno nuevo LED de AdHoc y introducirlo en su sitio.

LIMPIEZA

El molinillo se puede limpiar con un paño suave y seco. Nunca usar agua y detergente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Lea todas las indicaciones y medidas de seguridad antes de utilizar el producto.
- Si las baterías recargables se utilizan de forma incorrecta, estas se pueden estropear.
- Este molinillo no está pensado para ser utilizado por niños.
- Cargue únicamente baterías recargables.
- En ningún caso cargue baterías alcalinas, de carbono, de zinc, de litio u otras baterías no recargables porque estallarían y podrían provocar daños personales y materiales.
- Este producto está pensado únicamente para ser utilizado en lugares cerrados y secos. No exponga el cargador ⓫ ni el motor ❹ a la lluvia ni a la nieve. No coloque el cargador ni el molinillo en el agua ni cerca de fuentes de calor intenso.
- No utilice el cargador ⓫ con un cable de alimentación ⓬ o un enchufe defectuoso ni tampoco en caso de que el cargador haya sufrido un golpe fuerte o cualquier otro deterioro.
- En ningún caso utilice el cargador ⓫ como fuente de energía para otro dispositivo eléctrico.

ADVERTENCIA EN RELACIÓN CON LAS BATERÍAS RECARGABLES

En ningún caso se podrá dañar las baterías, perforarlas o echarlas al fuego. Sustituya las baterías solo por otras del tipo recomendado en las instrucciones de uso. No tire nunca las baterías a la basura. Las sustancias que contienen las baterías pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Un reciclado por separado y la inutilización de las baterías evitan esto y hacen posible, que algunas sustancias contenidas en las mismas se puedan volver a utilizar. La marcación de las baterías con los signos químicos de los metales Hg (mercurio), Cd (cadmio), Pb (plomo), significa que el valor límite de más de 0,0005 porcentaje de masa de mercurio, más de 0,002 porcentaje de masa de cadmio o más de 0,004 porcentaje de masa de plomo es sobrepasado.

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS USADAS

Las baterías no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a desechar las baterías en los puntos de recogida ubicados en los comercios vendedores de baterías.

APARATO

No tirar el aparato al final de su vida útil en la basura doméstica. Los ayuntamientos y las empresas de recogida informan sobre los lugares disponibles de recogida ecológica.

GARANTÍA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo.
El derecho a garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado.